



# Hepatitis C Researchers Win Nobel Prize

C型肝炎治療法に貢献 3人にノーベル医学・生理学賞



2020, the award is the equivalent of  
over \$1 million

世界で推計7100万人が感染しているC型肝炎。その治療法の確立に寄与した3人にノーベル医学・生理学賞が贈られた

これだけは覚えておきたい!!

**hepatitis C virus** C型肝炎ウイルス  
[hɛpətáítəs sí: váiəərəs]

**Nobel Prize** ノーベル賞  
[noubél práíz]

**medicine** ①医学 ②薬、医薬  
[médəʊsən]

**physiology** 生理学  
[fízíólədʒi]

**award A to B** A(賞など)をBに与える、授与する  
[əwɔ:rd]

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

## 🎧 編集長おすすめトレーニング

**Practice 1** 英文を見ずに、CNNの生英語(4)を聴いてみよう。  
音声のダウンロード方法はpp.122-123をご覧ください。

Check!

**Practice 2** 英文を見ながら音声を聴いてみよう。  
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし(5)/ポーズ入り(6))も活用してみてください。

**Practice 3** 日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。  
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。

**プラスアルファ** 余力のある方は、巻末の問題集にチャレンジしてみてください。

## Hepatitis C Researchers Win Nobel Prize

This year's Nobel Prize for medicine and physiology has been awarded to three **scientists** whose work led to the discovery of the hepatitis C virus. US scientists Harvey J. Alter and Charles M. Rice, along with British **scientist Michael** Houghton, will share the \$1 million prize money. The Nobel Foundation says its discovery has led to new **tests** and medicines that have saved millions of lives. Well done to them.

≫70 words (October 6, 2020)

### C型肝炎治療法に貢献 3人にノーベル医学・生理学賞

今年(2020年)のノーベル医学・生理学賞は、C型肝炎ウイルスの発見につながる業績により、3名の科学者に授与された。アメリカの科学者、ハーベイ・J・オルター氏とチャールズ・M・ライス氏、およびイギリスの科学者、マイケル・ホートン氏が賞金100万ドルを分け合うこととなる。ノーベル財団によると、この発見は何百万人もの命を救った新たな(血液)検査や、新薬の開発へとつながっている。よくやったと彼らに言いたい。

(訳 石黒円理)

### リスニングのポイント

本当はカナ表記では正確な発音を表せませんが、音の大体のイメージをつかんでいただくために、あえてカナ表記を用います。「聞こえ方」のひとつの目安にしてください。

2つの子音に挟まれた [t] の音は、しばしば消える。

2行目の **scientists** ≫ [サイ(ア)ンテス(ツ)]

3行目の **scientist Michael** ≫ [サイアンテス(ト)マイコー]

5行目の **tests** ≫ [テス(ツ)]

カナ表記の中の太字は、強く発音される部分を表します。また、括弧に入っている部分は、普通、日本人の耳には聞こえないか、実際に発音されていない音を表します。

2つの子音に挟まれた [t] の音は、しばしば消えます。scientistsの-stsの部分では、[t] の音は、2つの [s] の音に挟まれていますので、消えています。その結果、scientis'sのように、2つの [s] の音が連続することになりますが、実際には1つの [s] の音しか聞こえません。scientist Michael では、scientistの最後の [t] の音は、前にある [s] の音と後ろにある Michaelの [m] の音に挟まれていますので、消

えています。その結果、複数形の scientistsと単数形の scientistは、同じ発音になり、区別ができなくなります(ただし、話し方によっては、[t] の音が消えた scientis'sの-s'sの部分は、長めに発音された1つの [s] の音になることもあります)。同様に、testsの-stsの部分でも、2つの [s] の音に挟まれた [t] の音が消えています。

解説 南條健助(桃山学院大学国際教養学部准教授)